

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de Primera Instancia n° 49 de Barcelona
(Spanja) fit-12 ta' Awwissu 2020 – EL, TP vs Caixabank SA**

(Kawża C-385/20)

(2020/C 423/32)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de Primera Instancia n° 49 de Barcelona

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: EL, TP

Konvenut: Caixabank SA

Domandi preliminari

- 1) L-interpretazzjoni ġurisprudenzjali tal-Artikolu 251, tal-Artikolu 394(3) u tal-Artikolu 411 tal-[Ley de Enjuiciamiento Civil (Il-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili, iktar 'il quddiem il-“LEC”)] magħmula fid-deċiżjoni tal-1 ta' Ottubru 2019, skont liema l-valur tat-tilwima huwa assimilat għall-interess ekonomiku tat-tilwima u, għaldaqstant, iwassal għal tnaqqis tal-onorarja li l-konsumatur hallas lill-avukat tiegħu, abbażi ta' somma fissa (EUR 18 000), iddeterminata mil-liġi unikament meta l-valur tat-tilwima ma jkunx jista' jiġi stmat u mhux meta l-imsemmi valur ma huwiex iddeterminat, hija kuntrarja għall-Artikolu 6(1) u għall-Artikolu 7(1) tad-Direttiva [93/13/KEE] ⁽¹⁾, sa fejn il-konsumatur ma jistax jerga' jitqiegħed fis-sitwazzjoni ta' fatt u ta' liġi li kien isib ruhu fiha li kieku din il-klawżola ma kinitx teżisti, minkejja d-dikjarazzjoni ġudizzjarja, favur tiegħu, tan-natura ingusta ta' din il-klawżola, u minhabba n-nuqqas ta' thassir ta' kundizzjoni proċedurali mhux raġonevoli marbuta ma' limitazzjoni tal-ispejjeż, thassir li jiggarrantixxi lill-konsumatur il-mezzi l-iktar xierqa u l-iktar effettivi għall-finijiet tal-eżerċizzju leġittimu tad-drittijiet tiegħu?
- 2) L-Artikolu 394(3) tal-LEC huwa, bħala tali, kuntrarju għall-Artikolu 6(1) u għall-Artikolu 7(1) tad-Direttiva [93/13] u jrendi impossibbli jew eċċessivament diffiċli l-eżerċizzju ġudizzjarju tad-drittijiet li l-imsemmija direttiva tagħti lill-konsumaturi, fid-dawl tal-limitazzjoni li dan l-artikolu jimponi fuq il-konsumatur, li għandu jsostni parti mill-ispejjeż rispettivi tiegħu u li ma jistax jerga' jitqiegħed fis-sitwazzjoni ta' fatt u ta' liġi li kien isib ruhu fiha li kieku din il-klawżola ma kinitx teżisti, minkejja d-dikjarazzjoni ġudizzjarja, favur tiegħu, tan-natura ingusta ta' din il-klawżola, u minhabba n-nuqqas ta' thassir ta' kundizzjoni proċedurali mhux raġonevoli marbuta ma' limitazzjoni tal-ispejjeż, thassir li jiggarrantixxi lill-konsumatur il-mezzi l-iktar xierqa u l-iktar effettivi għall-finijiet tal-eżerċizzju leġittimu tad-drittijiet tiegħu?

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Vigo
(Spanja) fl-14 ta' Awwissu 2020 – CJ vs Tesorería General de la Seguridad Social**

(Kawża C-389/20)

(2020/C 423/33)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Vigo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: CJ

Konvenuta: Tesorería General de la Seguridad Social

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 79/7/KEE tad-19 ta' Diċembru 1978 dwar l-implimentazzjoni progressiva tal-prinċipju tat-trattament ugwali ta' l-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali ⁽¹⁾, dwar ugwaljanza fit-trattament li jipprekludi kull diskriminazzjoni fuq il-bażi ta' sess, kemm dik diretta kif ukoll dik indiretta, f'dak li għandu x'jaqsam mal-obbligu li wiehed iħallas il-kontribuzzjonijiet soċjali, u l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali ta' l-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjegi u xogħol ⁽²⁾, li jsemmi l-istess projbizzjoni ta' diskriminazzjoni diretta jew indiretta fuq il-bażi ta' sess, fl-ambitu tal-applikazzjoni tal-iskemi soċjali u l-kundizzjonijiet ta' aċċess għal dawn tal-aħħar kif ukoll l-obbligu ta' kontribuzzjoni u l-kalkolu tal-kontribuzzjonijiet, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu dispożizzjoni nazzjonali bħall-Artikolu 251(d) LGSS [Ley General de la Seguridad Social (il-Liġi Ġenerali dwar is-Sigurtà Soċjali)] [li skontha] "d) L-azzjoni protettiva tas-Sistema Speċjali għall-Impjegati Domestiċi ma għandhiex tinkludi dik li tikkorrispondi mal-qagħad."?
- 2) Fil-każ li tingħata risposta fl-affermattiv għad-domanda preċedenti, il-kunċett legali msemmi għandu jitqies li jirrigwarda eżempju ta' diskriminazzjoni pprojbita, konformement mal-Artikolu 9(1)(e) u/jew (k) tad-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006, sa fejn id-destinatarji kważi esklużivi tad-dispożizzjoni inkwistjoni, l-Artikolu 251(d) LGSS huma nisa?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 215

⁽²⁾ ĠU 2006, L 204, p. 23

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sąd Rejonowy dla Warszawy-Mokotowa w Warszawie
(il-Polonja) fit-12 ta' Awwissu 2020 – L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi vs Miejskie
Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej**

(Kawża C-392/20)

(2020/C 423/34)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Sąd Rejonowy dla Warszawy-Mokotowa w Warszawie

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi

Konvenuta: Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej

Domandi preliminari

1. L-Artikolu 299 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa applikabbli biss għad-deċiżjonijiet mogħtija mill-Kunsill, mill-Kummissjoni jew mill-Bank Ċentrali Ewropew, jew anki għad-deċiżjonijiet mogħtija mill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi li jirrigwardaw l-impożizzjoni ta' hlas amministrattiv addizzjonali?
2. Id-dispożizzjoni tal-Artikolu 299 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea li tistabbilixxi li d-digriet tal-eżekuzzjoni għandu jiġi ffirmat, mingħajr ebda formalità oħra hlief il-verifika tal-awtenticità tad-dokument, għandha tiġi interpretata fis-sens li qorti nazzjonali li tiddeċiedi dwar l-ghoti ta' sahha eżekuttiva u li tapplika dispożizzjonijiet nazzjonali tal-proċedura ċivili ma hijiex awtorizzata teżamina jekk il-pretenzjoni kkonstatata permezz ta' titolu eżekuttiv gietsx preskritta?